

## Index du volume 12

---

Aspects de la terminologie

Volume 12, Number 4, décembre 1967

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/003219ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/003219ar>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0026-0452 (print)

1492-1421 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this document

(1967). Index du volume 12. *Meta*, 12(4), 151–153.

<https://doi.org/10.7202/003219ar>

---

# INDEX DU VOLUME 12

## A. AUTEURS — AUTHORS

1. Audette, Adrienne : « Au dossier de « nursing », vol. 12, n° 3, p. 88.
2. Bernier, Normand : « Le français face à la civilisation scientifique et technique », vol. 12, n° 1, p. 23.
  - « Société des Traducteurs et Interprètes du Canada », vol. 12, n° 1, p. 28.
  - « Table ronde sur la formation du traducteur », vol. 12, n° 1, p. 29.
  - « Chronique de la STIC », vol. 12, n° 2, p. 67.
  - « Colloque sur la traduction automatique », vol. 12, n° 3, p. 103.
  - « Société des Traducteurs et Interprètes du Canada », vol. 12, n° 3, p. 107.
  - « Association des Traducteurs et Interprètes de l'Ontario », vol. 12, n° 4, p. 141.
  - « Société des Traducteurs du Québec », vol. 12, n° 4, p. 140.
3. Clas, André : « Défini, indéfini », vol. 12, n° 2, p. 39.
  - « À propos de « giggle », vol. 12, n° 2, p. 56.
4. Claxton, Patricia D. : « Culture Vulture », vol. 12, n° 1, p. 9.
5. Clément, Clémence : « Cercle des traducteurs », vol. 12, n° 2, p. 68.
  - « Cercle des Traducteurs », vol. 12, n° 3, p. 105.
6. Comité de linguistique de Radio-Canada : « Consultation », vol. 12, n° 3, p. 91.
7. Connolly, Jean-Guy : « Cercle des Traducteurs », vol. 12, n° 1, p. 33.
8. Côté, Yves-Aubert : « Brève réflexion sur la terminologie comptable », vol. 12, n° 4, p. 127.
9. Darbelnet, Jean : « *Portrait du vocabulaire français* », vol. 12, n° 1, p. 14.
  - « Structure et information », vol. 12, n° 2, p. 58.
  - « Ressources néologiques du français contemporain », vol. 12, n° 4, p. 111.
10. De Grandpré, Jean-Paul : « Vocabulaire des assurances sociales », vol. 12, n° 1, p. 16.
  - « Faut-il réclamer ? », vol. 12, n° 2, p. 51.
  - « La langue des assurances », vol. 12, n° 4, p. 133.
11. Desjardins, Philippe : « Deuxième biennale de la Fédération du français universel », vol. 12, n° 2, p. 71.
12. Desjardins, Suzanne : « Terminologie pharmaceutique », vol. 12, n° 4, p. 130.
13. Dubuc, Robert : « Le français face à la civilisation scientifique et technique », vol. 12, n° 1, p. 23.
  - « Les indésirables », vol. 12, n° 2, p. 50.
  - « Ordinateur contre traducteurs », vol. 12, n° 2, p. 70.
  - « La Société française des traducteurs a vingt ans », vol. 12, n° 2, p. 70.
  - « Le jargon des sciences », vol. 12, n° 3, p. 94.
  - « Comité d'étude des termes techniques français », vol. 12, n° 3, p. 97.
  - « Deuxième biennale de la langue française », vol. 12, n° 4, p. 143.
  - « Répertoire des termes et expressions utilisés en relations industrielles et dans des domaines connexes », vol. 12, n° 4, p. 137.
14. Giraud, Jean : « Terminologie du cinéma », vol. 12, n° 4, p. 118.
15. Grebenshikov, Vladimir : « La traduction en URSS », vol. 12, n° 1, p. 3.
16. Hanna, Blake T. : « *Random House Dictionary of the English Language* », vol. 12, n° 1, p. 16.
  - « *The Lexicon of the Sports and Racing Car Enthusiast* », vol. 12, n° 2, p. 59.
  - « Hypnotism through Interpreter », vol. 12, n° 4, p. 142.
  - « International Center for Research on Bilingualism », vol. 12, n° 4, p. 141.

17. Haumont, Roland : « Pensée, culture et message », vol. 12, n° 3, p. 75.
18. Henry, Anita : « Prix Paul Claudel », vol. 12, n° 2, p. 72.
19. Horguelin, Paul A. : « Terminologie comptable », vol. 12, n° 1, p. 17.  
 « Bibliographie », vol. 12, n° 1, p. 18.  
 « Catalogue des livres canadiens en librairie », vol. 12, n° 2, p. 60.  
 « Bibliographie », vol. 12, n° 2, p. 61.  
 « Il y a de la marge ! », vol. 12, n° 3, p. 92.  
 « Bibliographie », vol. 12, n° 3, p. 98.
20. Lambert-Carey, Gérard : « Terminologie de l'informatique », vol. 12, n° 4, p. 125.
21. Longpré, Marcel : « Vocabulaire de l'électricien », vol. 12, n° 3, p. 85.
22. Meloche, Paul : « L'ATIO au cours de l'automne », vol. 12, n° 1, p. 31.  
 « Assemblée générale annuelle de l'ATIO », vol. 12, n° 2, p. 68.  
 « L'ATIO sous un nouveau jour », vol. 12, n° 3, p. 106.
23. Nilski, Thérèse : « Translators and Interpreters », vol. 12, n° 2, p. 45.
24. Paré, Marcel : « Vocabulaire de la langue des assurances sociales et des assemblées délibérantes », vol. 12, n° 3, p. 97.
25. Plaice, Mary : « Société des Traducteurs du Québec », vol. 12, n° 2, p. 69.
26. Pollet, Ray J. : « A Queer Trade », vol. 12, n° 3, p. 81.
27. Rosseel, Daniel : « Encore la machine à traduire », vol. 12, n° 2, p. 71.  
 « Colloque sur la traduction automatique », vol. 12, n° 3, p. 103.
28. Schmit, Claude : « En aluminium — d'aluminium », vol. 12, n° 2, p. 56.  
 « Disbursement », vol. 12, n° 3, p. 88.
29. Shapiro, Arthur : « Terminologie de l'informatique », vol. 12, n° 4, p. 125.
30. Walther, Ferdinand : « Société des Traducteurs du Québec », vol. 12, n° 1, p. 31.  
 « Société des Traducteurs du Québec », vol. 12, n° 2, p. 69.

### B. ARTICLES

- « Brève réflexion sur la terminologie comptable » : 8.
- « Culture Vulture » : 4.
- « Défini, indéfini » : 3.
- « Dossier (au) de « nursing » : 1.
- « Faut-il réclamer ? » : 10.
- « Il y a de la marge ! » : 19.
- « Indésirables (les) » : 13.
- « Langue (la) des assurances » : 10.
- « Pensée, culture et message » : 17.
- « Queer (A) Trade » : 26.
- « Ressources néologiques du français contemporain » : 9.
- « Table ronde sur la formation du traducteur » : 2.
- « Terminologie comptable » : 19.
- « Terminologie de l'informatique » : 20, 29.
- « Terminologie du cinéma » : 14.
- « Terminologie pharmaceutique » : 12.
- « Traduction (la) en URSS » : 15.
- « Translators and Interpreters » : 23.
- « Vocabulaire de l'électricien » : 21.

### C. CHRONIQUES — NEWS

- « Assemblée générale annuelle de l'ATIO » : 22.
- « Association des Traducteurs et Interprètes de l'Ontario » : 2.
- « ATIO (l') au cours de l'automne » : 22.
- « ATIO (l') sous un nouveau jour » : 22.
- « Bureau de traduction du Nouveau-Brunswick » : vol. 12, n° 4, p. 142.
- « Centre de documentation technique » : vol. 12, n° 2, p. 60.
- « Cercle des Traducteurs » : 5, 7.

- « Chronique de la STIC » : 2.
- « Colloque des diplômés de l'Université de Montréal » : vol. 12, n° 3, p. 103.
- « Colloque sur la traduction automatique » : 2, 27.
- « Colloque sur le bilinguisme » : vol. 12, n° 1, p. 34.
- « Comité d'étude des termes techniques français » : 13.
- « Corporation des Traducteurs professionnels du Québec » : vol. 12, n° 2, p. 69.
- « Deuxième biennale de la Fédération du français universel » : 11.
- « Deuxième biennale de la langue française » : 13.
- « École d'interprètes et de traducteurs d'Ottawa » : vol. 12, n° 1, p. 34.
- « Encore la machine à traduire » : 27.
- « Français (le) face à la civilisation scientifique et technique » : 2, 13.
- « Hypnotism through Interpreter » : 16.
- « International Center for Research on Bilingualism » : 16.
- « Japan Society of Translators » : vol. 12, n° 4, p. 142.
- « Ordinateur contre traducteurs » : 13.
- « Prix Paul Claudel » : 18.
- « Société des Traducteurs et Interprètes du Canada » : 2.
- « Société des Traducteurs du Québec » : 2, 25, 30, vol. 12, n° 3, p. 106.
- « Société (la) française des traducteurs a vingt ans » : 13.

### D. DIVERS — MISCELLANEOUS

- « A propos de « giggle » : 3.

- « Consultation » : 6.
- « Disbursement » : 28.
- « Documentation » : vol. 12, n° 3, p. 96.
- « En aluminium — d'aluminium » : 28.
- « Traduction des livrets d'opéra » : vol. 12, n° 3, p. 102.

#### **E. COMPTES RENDUS — REVIEWS**

- « Catalogue des livres canadiens en librairie » : 19.
- « Bibliographie » : 19.
- « *Jargon (le) des sciences* » : 13.
- « *Lexicon (The) of the Sports and Racing Car Enthusiast* » : 16.
- « *Portrait du vocabulaire français* » : 9.
- « *Random House Dictionary of the English Language* » : 16.
- « *Répertoire des termes et expressions utilisés en relations industrielles et dans des domaines connexes* » : 13.
- « *Structure et information* » : 9.
- « *Vocabulaire de la langue des assurances sociales et des assemblées délibérantes* » : 24.
- « *Vocabulaire des assurances sociales* » : 10.